

# CHAPTER I

## INTRODUCTION

### A. Research Context

Sociolinguistics is a socially relevant variety of linguistics, to investigate matters concern in studies of language in society. It is also concerned with investigating the relationships between language and society with the goal of a better understanding of the structure of language and how language functions in communication.<sup>1</sup> Communication is something that cannot be separated from language, because the notion of language is a communication tool used by humans to express speech, both in the form of words and gestures which are commonly called verbal and nonverbal language.<sup>2</sup> So that the current use of language does not only use one language, it can be two or even more.

Nababan said that people who master more than one language are called bilingual, and people who mix two or more languages at once in a language act without anything in the language situation that requires mixing languages are called

---

<sup>1</sup>Ridwan Hanafiah, Ayu Rantika, and Muhammad Yusuf, "The Levels of English-Arabic Code-Mixing in Islamic Boarding School Students' Daily Conversation," *Advances in Language and Literary Studies* 9, no. 6 (December 28, 2018): 78. <https://doi.org/10.7575/aiac.all.v.9n.6p.78>.

<sup>2</sup>Gifted Fadillah. A, Diana Kartika "Code Mixing Analysis on Timeless Begins Album by Cross Gene" *Word Journal* 5, No. 1 (March, 2021): 171.

code mixing.<sup>3</sup> So a bilingual person is a person who when communicating using two languages or someone who has the ability to communicate using two languages and becomes

---

<sup>3</sup>Kartika, Code Mixing Analysis, 172.

a habit. When two or more people communicate with each other in pronunciation, we can say they are using a code mixing system. Mastery of two or more languages can make it easier for someone to act in communication, for example in the object of study taken by researchers about language acts at the Puteri Khadijah Islamic Boarding School, namely the language acts carried out by students in communicating with other students who are required to use English and Arabic in the cottage environment to practice each other's skills in communicating with the language.

Puteri Khadijah Islamic Boarding School is one of the boarding schools in Pamekasan City Jl. Raya Panglegur Km. 04 west of Tlanakan Indah Perumnas Tlanakan Pamekasan 69371. Puteri Khadijah Islamic Boarding School was founded in 2008 by Dr. Buna'i, S.Ag.,M.Pd which was built on July 14, 2008 and was inaugurated on April 1, 2009 and began to be occupied on September 28, 2009. Where this Islamic boarding school has a motto that is *"Aku tahu apa yang kau tahu, tapi tidak boleh ada dusta di antara kita, tiada hari tanpa belajar dan beribadah"*.

The reason the researcher conducted research at the Puteri Khadijah Islamic boarding school was because there were many data about the code, where students who lived in the Puteri Khadijah Islamic boarding school used two languages in daily communication. The language used by the students at the

Puteri Khadijah Islamic Boarding School is code mixing or mixing two (or more) languages in communication, including mixing Indonesian with English or Arabic. The mixing occurs because the perpetrators of language acts master two or more languages, it is done intentionally because they have not mastered a foreign language and then mix it with Indonesian. Apart from not mastering a foreign language, code mixing is also used to make it easier or easier to communicate using a foreign language little by little.

There are several previous studies that analyzed the use of language in a similar research environment but using different approaches and theories, Devi Ayu Damayanti conducted a previous study on code mixing, namely code switching and code mixing in the conversation program at Al-Mawaddah Islamic boarding house, Ponorogo. Previous researchers analyzed to find out the dominant types of code switching and code mixing used by students at the Al-Mawaddah Islamic boarding school. On the other hand, there are also those who examine the use of code mixing but on the YouTube channel video media, namely Agung Sukrisna with the title An Analysis of Using Code Mixing on Atta Halilintar's Video YouTube channel. The content of the discussion focuses more on the level in the use of code mixing.

Based on the discussion above, the researcher will analyze the title Code Switching and Code Mixing (English-Indonesian)

Used By Students in Communication at The Puteri Khadijah Islamic Boarding School.

## **B. Research Focus**

John W. Creswell stated in this book educational research, that research focus or research problem is the educational issues, controversies or concerns that guide the need for conducting a study.<sup>4</sup> The researcher need to decide the research focus before conducting a research. These are several problem that will be discussed in this research. The research can formulate the problems as follows.

1. What types of code switching and code mixing do the students use in communication at the Puteri Khadijah Islamic boarding school?
2. What the factors cause code switching and code mixing do the students in communication at the Puteri Khadijah Islamic boarding school?

## **C. Research Objective**

Research objective is something the researcher wants to achieve in a study. According to John Creswell, Research is something that is used to explain the objectives the researcher

---

<sup>4</sup>John W. Creswell, *Educational Research: Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research*, 4th ed (Boston: Pearson, 2012), 59.

wants to achieve in study.<sup>5</sup> Based on the research focus above, the writer can determine the research objective of the study namely:

1. To find out what types of code switching and code mixing do the students in communication at the Puteri Khadijah Islamic boarding school.
2. To find out the factors cause code switching and code mixing do the students in communication at the Puteri Khadijah Islamic boarding school.

#### D. Significance of Study

Significant of study is describe the usefulness or urgency to research, both scientific use (theoretical) and social use (practical).<sup>6</sup> This research has two significant of the study, namely theoretical significant and practical significant.

##### 1. Theoretical significant

The results of this study can be used as an additional reference for the IAIN Madura library. As a learning resource for members, and will also be an additional reference for the students of the Puteri Khadijah Islamic

---

<sup>5</sup>Creswell, *Educational Research*, 2012, 111.

<sup>6</sup>Tim Penyusun, *Pedoman Karya Tulis Ilmiah, Institut Agama Islam Negeri Madura* (Pamekasan IAIN Madura,2020), 19.

Boarding School. The findings will contribute and support theories in sociolinguistic teaching, especially the code-mixing theory that occurs in student communication at the Puteri Khadijah Islamic boarding school.

## 2. Practical significant

The results of this study are expected to be useful for English students at IAIN Madura and also students at the Puteri Khadijah Islamic boarding school in understanding language variations, such as code mixing. So that what they say can be understood by others. This research is also expected to be able to contribute to the English students of IAIN Madura and also students at the Puteri Khadijah Islamic boarding school to add and improve their English. They can use code mixing to practice their English when they are talking to their friends.

## E. The Definition of Key Term

The definition of key terms plays important role in this study in order that there is no misunderstanding, misinterpretation, and misconception between researcher and reader. Creswell suggest us "to begin our research by narrowing our topics to a

few key terms using one or two words or short phrases".<sup>7</sup> The research gives the definition of key terms based on the title as follow:

### 1. Code-Switching

Code-switching it can be interpreted as the transfer of a sentence or speech from the mother tongue to a foreign language when communicating or having conversation. It happened due to several factors, one of which was from the surrounding environment and code switching occurred. Code switching is closely related to bilingual life. They are aware of their behavior. Then the bilingual chooses to use or not at all.

### 2. Code-Mixing

Code-mixing is an event mixed with two languages, namely foreign languages and mother tongue in a conversation. It happens when we have a conversation with the other person using the two languages without changing the topic of conversation.

### 3. Communication

Communication is a process when a person or several groups interact with the aim of providing information to each other, and what is the meant by communication

---

<sup>7</sup>Creswell, *Educational Research*, 2012, 82.



here is a conversation between students with one another that is carried out in everyday life, this conversation is not formal.

## F. Previous Study

There are several researchers who have conducted research on code mixing. One of them is Devi Ayu Damayanti in her research is code switching and code mixing in student conversations at the al-Mawaddah Islamic boarding school. The similarity between this research and Devi Ayu Damayanti's research is that they both discuss code mixing in Islamic boarding schools and use a qualitative approach. While the difference is that this study discusses the types of code mixing and what factors influence students to use code mixing, while researcher Devi Ayu Damayanti focuses on the types of code switching and code mixing and the dominant types in the use of code switching and code mixing, and also what distinguishes this research is using Hoffman Charlotte's theory while researcher Devi Ayu Damayanti uses Poplack's theory<sup>8</sup>

The second was conducted by Dara Rianda. This research focuses on the types of code switching and code mixing used by Boy William in Breakout Music Program at Net TV. The

---

<sup>8</sup>Devi Ayu Damayanti, "Code Switching and Code Mixing in Conversation Program at Al-Mawaddah Islamic Boarding House Ponorogo" (Thesis, IAIN Ponorogo, Ponorogo, 2021).

similarity of this research with researcher Dara Rianda both discussing code mixing but the object is different, where in this study the object is the Puteri Khadijah Islamic Boarding School students while the researcher Dara Rianda is a video of Boy William in Breakout Music Program at Net TV, and also what distinguishes the two is that this study uses Hoffman Charlotte's theory while researcher Dara Rianda uses Muysken's theory.<sup>9</sup>

The third was conducted by Zuyyina Noor Aqiidah this study focuses on the forms of code mixing and describes the purpose of code mixing used by Madani FM broadcasters in the "Color" program in Bojonegoro While this research focuses on the types of code switching, code mixing and what factors affect the students of Islamic boarding schools using the two languages. The researcher found several forms of code mixing in the research conducted by Zuyyina Noor Aqidah including, four forms of code mixing used by Madani FM broadcasters in the first "Color" program, 61 code mixing in words, the second, 19 code mixing in word reduplication, the third, 33 code mixing in phrases, and the fourth, 10 mix code in the clause. And also the researcher found that the purpose of the broadcasters was to mix code. First, the broadcasters felt more comfortable using

---

<sup>9</sup>Dara Rianda, "Code Switching and Code Mixing Used by Boy William in Breakout Music Program at Net TV" (Thesis, State Islamic Institute of Palangka Raya, Palangka Raya, 2017).

code mixing in the "Color" program. Second, broadcasters mix their code to attract listeners, they use familiar terms in code mixing to make it easier for listeners to understand the message and make listeners enjoy listening to the "Color" program. Third, broadcaster maintains a relationship with the listener. Fourth, broadcasters emphasize their knowledge and listeners get a lot of information from broadcasters. Lastly, broadcasters mix up their code when no clear word is available in a single language.<sup>10</sup>

The fourth was conducted by Romadhona Awal Aprila this study focuses on the types of code-mixing and the context in which Indonesian-English code-mixing occurs in the novel "De Journal" by Neneng Setiasih. In a study conducted by Romadhona Awal Aprila, researchers found 3 types of Indonesian-English code mixing in the form of words, phrases, clauses, and also the researchers found that the factors that influence the Indonesian-English code mixing were found in 9 out of 10 contexts based on the Hoffman and Saville-Troike theory. The similarity of this study with researchers from Romadhona Awal Aprila is that both of them discuss code mixing using a qualitative descriptive research design, while what distinguishes the two is that this research uses the theory

---

<sup>10</sup>Zuyyina Noor Aqidah, "A Study On Code Mixing in "Colors" Program Used by Madani Fm Broadcasters in Bojonegoro" (Thesis, University Of Muhammadiyah Malang, Malang, 2011).

Hoffman while the research of Romadhona Awal Aprila uses the theory of Saville-Troike.<sup>11</sup>

---

<sup>11</sup>Romadhona Awal Aprila, "An Analysis On The Use Of Indonesia-English Code Mixing Found in the Novel "De Journal" by Neneng Setiasih" (Thesis, University Of Muhammadiyah Malang, Malang, 2011).